

1859-08-02

Afsender
J. C. Jacobsen

Modtager
Carl Jacobsen

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Emneord:
Rejse, Rejser, Stammen

Dokumentindhold

Carl er i Schweiz med K. Schow. J. C. Jacobsen fortæller at Japetus Steenstrup er rejst på en længere Europarejse. Igen udtrykker J. C. Jacobsen sin bekymring for Carls stammen og understreger at hovedformålet med hans rejse er at kurere denne stammen. J. C. Jacobsen beklager bl.a. at Carl kender så lidt til Frankrigs historie.

Transskription

1/
Carlsberg d 2d. August 1859

Min Kjære Carl!

Naar du modtager disse Linier, haaber jeg at Du har modtaget og fordøiet den Bunke smaae Breve, som vi forleden Dag sendte Dig til Lausanne. Du vil deraf have erfaret, at vi og alle vore nærmeste Venner have det godt og iøvrigt vil Du være bleven bekendt med alle de personlige Forhold herhjemme, som vi kunne antage have Interesse for dig. Det eneste Nye, som jeg dertil kan føie, er at Japetus Steenstrup i Løverdags er afreist til Berlin, Wien, Dalmatien, Italien, (maaskee Schweitz) og Frankrig, Hvorfra han først kommer hjem til Nytaar. Før Freden kom istand kunde han ikke tænke paa Dalmatien og vilde i saa Fald have taget lige til Schweitz, paa hvilken Tour han - i den Tro at Hr Schow ikke kunde reise - vilde have foreslaaet Dig at gjøre ham Følgeskab saa langt Du vilde og kunde, for derefter at reise paa egen Haand hjem. Troer du at Du havde kunnet indlade dig derpaa? - Jeg haaber i hvert Fald, at du under Hr Schow's Veiledning, nu snart er kommen saavidt i Tungefærdighed, at Du i den Henseende uden Vanskelighed kunde reise alene. Glem for Alting ikke, at dette er Reisens Hovedformaal

og at det beroer paa dig selv, at høste den størst mulige Nytte af den Leilighed, som nu er givet Dig til at blive cureret for din Stammen, en Kuur som du selv kan indsee, er for kostbar til oftere at gjentages. Det beroer altsaa paa det heldige Udfald af denne Kuur og paa din senere Omhu for at bevare de dermed forhaabentlig vundne Resultater, om du med Nytte kan vedblive den Bane du har begyndt, thi uden rimelig Udsigt til at tilendebringe din Examen med Ære, veed Du at Du med min Villie aldrig bliver Student. _____

Det første jeg tænker paa hver Morgen er: \ "Hvor monne Carolus nu være ?\" Jeg antager at du idag passerer Rosenloui eller Wengenalp og glæder mig til at du i begge Tilfælde har en herlig Dag, selvom du ikke dennegang bliver ligesaa begejstret over Staubbach som sidst. Det er kun Skade, at der efter Reiseplanen er for faa Rastdage til at samle og recapitulere de mangfoldige Indtryk af en saadan Bjergvandring. Jeg kunde derfor næsten fristes til at ønske at daarligt Veir af og til maatte

standse Eder noget, selvom I derved skulde blive tvungne til at opgive Chamouny eller at forkorte Opholdet i Paris. - Hvad dette Sidste angaar foruroliger det mig endeel at høre at Varmen dér er næsten utaalelig. Foruden af Bladenes Beretninger derom, har jeg ogsaa hørt det af N. Ørsted, hvis Medbestyrer Grath har været i Paris, men maattet tage bort derfra, fordi Heden var så stærk, at han flere Dage maatte ligge inde. - Skulde Luften ikke være afkølet til I komme dertil, maa du undgaae at trave omkring i Middags tiden og anvende den enten til at sidde hjemme og notere Reise-erindringer eller at udhvile i Louvre, hvor der er temmelig kjøligt. Overhovedet maa man under saadanne Om-stændigheder (naar man vil undgaae Choleringe og deslige) bruge Omnibus og Fiacres saameget som muligt om Dagen og kun gaae om Aftenen; selv Theatrene maa man næsten ganske renoncere paa. Ved Valget af Hotel, maa man ubetinget søge en luftig Beliggenhed og et Værelse, som ikke vender mod Syd eller Vest.- Med Hensynn til det forventede Indtog af Armeen d 15 Aug. har Dr. Djørup sagt mig, at det kan være forbunden med Livsfare, at se det i Gaderne, hvor Trængslen stiger til en Grad, som vi ikke have nogen Forestilling om. Paa de større Pladser er det næsten ligesaa galt og man faaer derfor i Regelen ikke Noget at see. Han tilraader derfor at leie Plads i et Vindue, saafremt Prisen ikke er for høi.-Det er stor Skade at du kjender saa saare lidt til Frankrigs nyere Historie, navnlig til den store Revolution i 1789 med dens Rigdom paa herlige Characterer og sjælsopløftende Handlinger, men ved Siden deraf paa ikke mindre talrige Exempler paa hvor dybt Mennesker kunne synke og hvor frygteligt de i deres Forvildelse kunne handle. Disse Billeder træde levende frem for Een naar man passerer f Ex Concorde-Pladsen, hvor Kongen og Dronningens Hoveder faldt under samme Øxe, som Robespierres og

Marat's, som Vergniaud's og Mad.me Roland's o.s.v. o.s.v. Men Billedet af disse Begivenheder vil ogsaa i Fremtiden, naar Du har lært dem ret at kjende, staae mere levende for Dig, naar Du har indprentet dig Situationen af de Steder, hvor de foregik. Beed derfor Hr. Schow leilighedsviis at orientere dig lidt deri!

2/

Vi længes nu ret efter at modtage det Brev du har lovet at skrive fra Meyringen, hvoraf vi ville erfare hvorledes den første Deel af Alperreisen er gaaet. Gid du blot maa have befundet dig vel! Da dette af Alt naturligviis ligger os meget paa Hjerte, maa du ikke forsømme i hvert Brev at give os Underretning derom. Skulde du føle dig upasselig eller din Mave ikke være i behørig Orden, maa Du paa ingen Maade lade Hr Schow uvidende derom og allermindst naar en længere, forceret Reise skal tiltrædes, som f Ex fra Genf til Paris. Forglem heller ikke at fortælle os hvorledes Hr S. befinder sig og om han har modtaget beroligende Efterretninger fra sit Hjem. I dit Brev fra Genf venter jeg ogsaa at se Underretning om Du rigtigt har modtaget disse Linier og mit forrige Brev, som sendtes til Lausanne. Først i næste Uge skriver jeg igjen, hvilket Brev vistnok vil komme til Paris Fredag d 12te (apropos husk at se de talrige Stjernes kud mellem d 10d og 14d. August.)

Fra alle de Venner, der have besøgt os, har jeg en Mængde venlige Hilsener at bringe Dig. Ligesaa fra hele vort Huus. Men kjærligst hilses Du fra Fader, Moder, Tante og Kusine.-Hils ogsaa Din kjære Schow kjærligst fra os Alle.

Din kjærlige Fader Jacobsen

P. S. Dersom Thyge Rothe endnu er i Paris, kan Du vist finde eller opspørge ham i Jardin des Plantes. Husk paa at forespørge kort efter Ankomsten i Paris om og naar de store Springvand - grands eaux - springe i Versailles og pas paa at Du paa denne Tour ikke blive skilt fra Schow.

A Monsieur Monsieur Charles C. Jacobsen Etudiant danois poste restante Paris Geneve

og at det berøres paa dig selv, at sødes den
Ghæst uundlige Hjælp af den Læge, som
nu er givet dig til at bliue i sundt for
din Hæls, og som du selv kan se
inden, og som kostbar til at se og
sagat. Det berøres altsaa paa det faldige
Udfald af denne Sæd og paa din færdige
Omhu for at hævne de skændte færdige
mindes Hæls, som du med Hjælp den
matheis den læse du selv hævner, og
inden mindelig Udfald til at tilværdning
din færdige med den, med den at den
med den vilken aldrig bliues skændte.

At første jeg berøres paa den Marye og
"Jens mors Carolus mi mors". Jeg berøres
at den idag under paa den Rosenlund eller Wengen
alps og glædes mig til at den i begge Tilfælde
for en færdig dag, som den den skændte bliues
lige som hævner den skændte som færdig. Det
er den Hæd, at den efter den skændte og som
for kostbar til at færdig og i den at skændte,
hævner den mangfoldige Hæd af en færdig
Hævnering. Jeg berøres den skændte færdig
til at første at skændte Hæd af og til skændte

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Stauden fides magis, sed etiam Iohannem Kuntze hinc
tamquam til antea ab aggrimo Chamaucy alio ab
posteriori Oportet: Paris. - Jam illi Kuntze aggrimo
fascinatibus ut mihi antea ab Jano ab Karman his
no vestis inhaerent. Similiter Hladum leantibus
drum, sed jiz aggrimo Jam illi of M. Gortel, Jiz Mad.
hospitum Gortel Jam nunt: Paris, man maaltat
legi haat druse, fandi Jiden man fac stant, at Jam
flam daga maaltat legi iude. - Kuntze Kuntze illi
man aggrimo til Karman drat, man dū iudgum
at hanc antea: Midday hinc et amant. dū
antea til at fandi Jiam et uolam illi piam dū
alio at iudgum: dū, Jam dū no kamant
hānt. Omnes illi man man iudgum
Omnes illi dū man man iudgum Cholexiu et
dū hinc) hinc Omnes et dū hinc piam dū
man hinc am dū et hinc am dū; sed
Epantum man man man gant man gant
Kuntze hinc of hinc, man man in hinc hinc
hinc hinc hinc et ab hinc, Jam illi man
man dū alio hinc. - Jam hinc til dū
pamantat hinc of hinc 15 Aug. Jam
dū hinc hinc hinc, at M hinc man hinc
man hinc, at Jam illi: hinc, Jam hinc

Þriggja tit um Gæð, þann mið þann nagan
Landskillingum. Þann þu þáinn þláða er st
nólan legðan gæth og man þann þrafur :
legðan iðh þragat ak þas. Þann þitmasðurt
þrafur at þain þláði i at þhindur, þaþraunþ,
þaþraun iðh at þas þais. -

Þat er þas þlad at þu þindur þau þann
leith þit þannþriggja nagan þigþann, naganþig þit
þau þann þannþannur i 1789 und þann þigþann
þau þann þannþannur og þannþannþannur þannþannur,
man und þann þannur þau iðh ninnur þannur þannur
þau þann þigþann þannur þannur og þann
þannþannur þ. i þann þannþannur þannur þannur.

Þetta þelladar þann þannur þann þannur,
naas man þannur þannur þannur - þannur, þannur
þannur og þannur þannur þannur þannur þannur þannur
þannur þannur og þannur, þannur þannur og
þannur þannur. ofn ofn. Þannur þannur af þannur
þannur þannur mit og þannur i þannur, naas þu
þannur þannur þannur at þannur, þannur man þannur
þannur þannur, naas þu þannur þannur þannur þannur
af þannur, þannur þannur. Þannur þannur þannur
þannur þannur þannur at þannur þannur þannur þannur.

2

2/9 59

(2)

C.M.

Hi langst mi ast efter at maadage M. Bern,
der jeg laant at blive fra Meyerlingen, som
vi vilde anfaar somladet der første del af
Alypsusens og gaar. Quid di blit was
laan befandt sig med! Da alle af alt
naturaligens leges og mest yor hjerte,
was di alle forfueren i saan laan ab
gina og Underskuning Dnaem. Hilt di fole
dig upstaltig eller di Maan alle man i
befaig Anders, was di yor inges Maad
lade for Schau man umidrudt Dnaem og alle
mindst was en langere, forsaet Laepi for
billaadet, som sig for Gens til Paris.

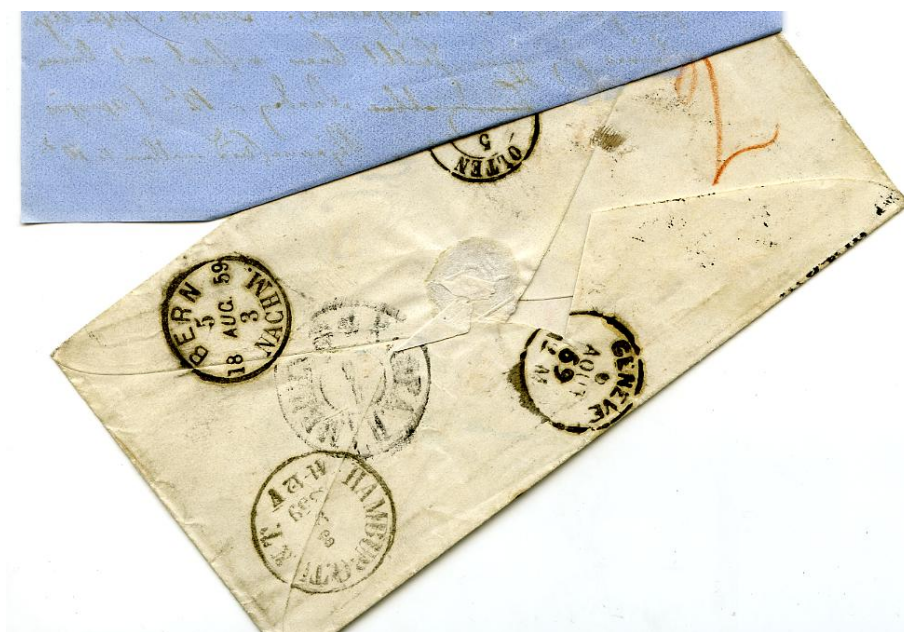
Langsam falles alle at fantulle og Jmas.
lader for di befunder sig og an for for
maadaget haandlegendt Maadkuninges for
sit Gjem. I dit laan for Gens maadere
jeg og for at for Underskuning an di nylygt
for maadaget alle Linnis og mit faanige laan,
som fandtes til Lausanne. Duvst i mest lige
Rinnas jeg igjen smiltet laan mistet mit laan
til Paris sunder alle Laadeg 12. (appropos
siste at for de larege Rjansstend malleen 10.
og 14. August.)

2/8 59 (R)

See alle de Haarer, der som besigt og,
for mig som skændt anmeldt giftevar og
levende sig. Ligeledes som alle med jens
den Gæstgæst Værelse der som atter,
Mads, Carls og Louise -
Jeg og alle der Gæst Schous Gæstgæst
for et Alle. der Gæstgæst Ludvig
Jacobsen

P. S. I den samme Thugge Raths anden
no i Paris, der du mig finde eller
opføringer som i Jardin des Plantes.
Jeg og alle som Gæstgæst der Land og alle
Omtrent som i Paris som og med de store
Opførelse - grands eaux - som i Versailles,
og som alle der som den Gæst alle alle
stilt for Schou.

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET



J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

